

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2001 — 3514

[C — 2001/16359]

**20 OCTOBRE 2001.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> juillet 1994 relatif aux documents de paiement du lait aux producteurs

Le Ministre chargé de l'Agriculture,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 7 mars 1994 relatif à l'agrément des établissements laitiers et des acheteurs, modifié par les arrêtés royaux des 29 mai 1995, 8 août 1997 et 17 septembre 2000;

Vu l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif à la production du lait et instituant un contrôle officiel du lait fourni aux acheteurs, modifié par les arrêtés royaux des 11 juillet 1996 et 3 septembre 2000;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1994 relatif à la dissolution de l'Office national du Lait et de ses Dérivés et au transfert de ses biens, droits et obligations;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 2001 fixant les cotisations obligatoires à payer au Fonds budgétaire pour la Santé et la Qualité des Animaux et des Produits animaux;

Vu l'arrêté ministériel du 17 mars 1994 relatif à la détermination officielle de la qualité et de la composition du lait fourni aux acheteurs, modifié par les arrêtés ministériels des 11 juillet 1996, 4 octobre 2000, 6 octobre 2000 et 28 décembre 2000;

Vu l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> juillet 1994 relatif aux documents de paiement du lait aux producteurs;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifiée par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard des mesures en matière de réglementation relative aux documents de paiement du lait aux producteurs résulte de la volonté d'adapter cette réglementation à la législation en vigueur et à l'introduction de l'euro,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> juillet 1994 relatif aux documents de paiement du lait aux producteurs est remplacé par la disposition suivante :

« Les documents de paiement visés à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 5° et § 2, 3°, de l'arrêté royal du 7 mars 1994 relatif à l'agrément des établissements laitiers et des acheteurs doivent être établis, sur la base des quantités livrées, exprimées en kilos, de matière grasse et de protéines du lait. »

**Art. 2.** A l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au point 1° les mots « l'Office national du Lait » sont remplacés par les mots « l'Administration de la Gestion de la Production (DG 3) du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture. »

2° Au point 2° les mots « en francs par litre » sont remplacés par les mots « en euros par 100 litres ».

### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2001 — 3514

[C — 2001/16359]

**20 OKTOBER 2001.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 juli 1994 betreffende de melkafrekeningen aan de producenten

De Minister belast met Landbouw,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 maart 1994 betreffende de erkenning van melkinrichtingen en kopers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 mei 1995, 8 augustus 1997 en 17 september 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende de productie van melk en tot instelling van een officiële controle van melk geleverd aan kopers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 juli 1996 en 3 september 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1994 betreffende de ontbinding van de Nationale Zuiveldienst en de overdracht van zijn goederen, rechten en verplichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 2001 tot vaststelling van de verplichte bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en de Kwaliteit van de Dieren en de Dierlijke Producten;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 maart 1994 betreffende de officiële bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk geleverd aan kopers, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 juli 1996, 4 oktober 2000, 6 oktober 2000 en 28 december 2000;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 juli 1994 betreffende de melkafrekeningen aan de producenten;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld maatregelen te nemen inzake de reglementering betreffende de melkafrekeningen aan de producenten voortvloeit uit de wil deze reglementering aan te passen aan de wetgeving in voege en aan de invoering van de euro,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het ministerieel besluit van 1 juli 1994 betreffende de melkafrekeningen aan de producenten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De afrekeningen bedoeld bij artikel 4, § 1, 5° en § 2, 3°, van het koninklijk besluit van 7 maart 1994 betreffende de erkenning van melkinrichtingen en kopers dienen opgemaakt te worden op basis van de geleverde hoeveelheden melkvet en melkeiwit, uitgedrukt in kilogram. »

**Art. 2.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° In punt 1° worden de woorden « de Nationale Zuiveldienst » vervangen door de woorden « het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG 3) van het Ministerie van Middenstand en Landbouw. »

2° In punt 2° worden de woorden « in frank per liter » vervangen door de woorden « in euro per 100 liter. »

3° Un point 6° bis, libellé comme suit, est ajouté :

« 6° bis. La quantité totale livrée en litres sur laquelle la retenue, prévue à l'annexe 1, point 3, 3.3, de l'arrêté ministériel du 17 mars 1994 relatif à la détermination officielle de la qualité et de la composition du lait fourni aux acheteurs, est appliquée. »

4° Au point 7° les mots « en francs par kilo » sont remplacés par les mots « en euros par 100 kilos ».

5° Au point 8° les mots « jusqu'au gramme, » sont insérés entre les mots « en kilos » et « de matière grasse ».

6° Le point 9° est remplacé par la disposition suivante :

« 9° la retenue à charge du producteur, visée à l'article 3, § 3, de l'arrêté royal du 3 mars 1994 relatif à l'agrément des organismes interprofessionnels pour la détermination de la qualité et de la composition du lait et la cotisation obligatoire complémentaire à charge du producteur, fixée à l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 11 mai 2001 fixant les cotisations obligatoires à payer au Fonds budgétaire pour la Santé et la Qualité des Animaux et des Produits animaux. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des points 2°, 4° et 5° de l'article 2 qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

Bruxelles, le 20 octobre 2001.

Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

3° Een punt 6° bis, luidend als volgt, wordt toegevoegd :

« 6° bis. De totale geleverde hoeveelheid in liters waarvoor de afhouding, voorzien in bijlage 1, punt 3, 3.3, van het ministerieel besluit van 17 maart 1994 betreffende de officiële bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk geleverd aan kopers, wordt toegepast. »

4° In punt 7° worden de woorden « in frank per kilogram » vervangen door de woorden « in euro per 100 kilogram. »

5° In punt 8° worden tussen de woorden « melkvet en melkeiwit » en de woorden « en de hiermee » de woorden « tot op een gram nauwkeurig » ingevoegd.

6° Punt 9° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 9° de afhouding ten laste van de producent, bepaald bij artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 3 maart 1994 betreffende de erkenning van interprofessionele organismen voor het bepalen van de kwaliteit en de samenstelling van melk en de bijkomende verplichte bijdrage, bepaald bij artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit van 11 mei 2001 tot vaststelling van de verplichte bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en de Kwaliteit van de Dieren en de Dierlijke Producten. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van punten 2°, 4°, en 5° van artikel 2 die in werking treden op 1 januari 2002.

Brussel, 20 oktober 2001.

Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

F. 2001 — 3515

[2001/15128]

**Convention pour l'unification de certaines règles en matière d'assistance et de sauvetage maritimes et Protocole de signature signé à Bruxelles le 23 septembre 1910 (1). — Dénonciation par la République fédérale d'Allemagne**

Le 8 octobre 2001 a été déposée au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale de Belgique, la notification de dénonciation par la République fédérale d'Allemagne concernant la Convention précitée.

Conformément aux dispositions de l'article 19 de la Convention, cette dénonciation sortira ses effets à l'égard de la République fédérale d'Allemagne à la date du 8 octobre 2002.

—  
Note

(1) Voir *Moniteur belge* du 26 février 1913.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 2001 — 3515

[2001/15128]

**Verdrag tot eenmaking aan bepaalde regels inzake hulp en berging en Protocol naar ondertekening, ondertekend te Brussel op 23 september 1910 (1). — Opzegging door de Bondsrepubliek Duitsland**

Op 8 oktober 2001 ontving het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking van België de kennisgeving van opzegging van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende voornoemde internationale akte.

Overeenkomstig artikel 19 van de Overeenkomst, treedt deze opzegging ten aanzien van de Bondsrepubliek Duitsland in werking met ingang van 8 oktober 2002.

—  
Nota

Zie *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1913.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2001 — 3516

[C — 2001/01174]

**10 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat**

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'article 30, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, dans sa rédaction postérieure à sa modification par la loi du 18 avril 2000, dispose comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer des règles particulières de procédure pour les requêtes qui sont sans objet, manifestement irrecevables, manifestement non fondées ou manifestement fondées, en dérogeant au besoin à l'article 90. »

Les requêtes sans objet au sens de l'article 30 doivent s'entendre des requêtes qui viennent à être privées en cours d'instance de leur objet.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2001 — 3516

[C — 2001/01174]

**10 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Artikel 30, § 2, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, in zijn lezing van na de wijziging door de wet van 18 april 2000, bepaalt het volgende :

« De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bijzondere procedureregels vaststellen voor de behandeling van de verzoekschriften die doelloos, kennelijk onontvankelijk, kennelijk ongegrond of kennelijk gegrond zijn, zo nodig in afwijking van artikel 90. »

De verzoekschriften die doelloos zijn in de zin van artikel 30 moeten begrepen worden als verzoekschriften die tijdens de behandeling hun doel verloren hebben.